

# Four secrets for dating One: Use Bat phone 手中有 Bat phone 約會易成功?

## 騎呢遊學團

隔星期三見報

筆者曾介紹過 Sally Grey 的電視節目《How to find a husband》，當中其實也提供了不少很有用的 tips (貼士) 給各位盛男盛女作「攻略」。

### 用平常心 做回自己

約會前以平常心面對 (calm down and you go on a date light-hearted)。如果你太緊張或太有衝動 (hyper)，可能會嚇親對方 (scare him/her away)。

絕大部分男人都很怕那些非常健談 (talkative) 和渾身是勁 (haemorrhage energy) 的約會對象。

不過留意，我只是說絕大部分，不是所有人如是。有些男人也會喜歡有 spontaneity (即興) 和有活力 (spark) 的對象。所以其實最重要是做返自己

(to be yourself)，不需要因為別人而改變自己成為另外一個人。這樣做，自然會有喜歡你個性的人與你有過電的時刻 (click with you)。

### 時間要短 避免尷尬

第一次約會千萬不可去食晚飯 (dinner date)，最好是一些 light date，如 coffee date 或 drink date (飲杯嘢)。告訴你的對象，你只有一個小時的時間，如果你倆有火花，大可再安排下一次的約會為 dinner date 再傾。

第一次約會的時間要短，是因為避免當你遇毫無火花的對象時，不用呆等3個小時等約會結束，使自己陷入苦況。

### 專線電話 專門約會

要有自己約會專用的專線電話 (bat phone)。Bat phone 是來自電影《Batman》的一個術語，當有罪犯出現時，警方就會用專線打畀 Batman 叫佢

幫手。

約會專用的 Bat phone number 是會與本身的號碼分開，所以每當約會專線一響，就知道「又有人想約我」了。

### 舉起雙手 唔使怕醜

怕醜是約會大忌，愈怕醜愈縮，就愈無人為你做媒去 set up a date for you (為你安排約會)。所以最好是向愛你和關心你的親戚朋友大聲宣告你擬尋找一個終身對象 (life partner)，邀請他們介紹身邊的好男人給你。

你一定要有八足咁多爪 (reach out your tentacles; tentacles 即八爪魚的觸鬚)，使他們的朋友網絡 (friends network) 變成你的網絡的一部分，讓他們推介 (refer) 好男人/女人給你。有人就是用這個方法，用5個星期約會了50個 potential 的 life partners。

下集再講講其他 tips。

(二之一)



約會時，不用太緊張，做回自己便可以。

網上圖片

### 岑皓軒 騎呢領隊

作者簡介：岑皓軒，畢業於英國 Imperial College London，著有親子育兒書《辣媽潮爸哈哈B》及與馬鴻楠合著暢銷書《Slang：屎爛英語1&2》等。

## 康文展廊 逢星期三見報

### 賽馬會「藝術館出動！」教育外展計劃 Jockey Club "Museum of Art on Wheels" Outreach Learning Programme



《卧虎藏龍—「聽聞有高人在此」》  
作者：周俊輝

媒介：磁漆布本·四聯畫

資料提供：香港藝術館

Hong Kong Museum of Art

展期：即日起至2017年7月7日

Crouching Tiger Hidden Dragon,  
"a true master has arrived"

Artist: Chow Chun-fai

Medium: enamel paint on vinyl  
canvas,  
a set of four

## 「觸木頭」換來福星高照

### 英語世界

隔星期三見報

英文有些常用語來自為人熟知的民間迷信行為，經常用到的 touch wood 就是其中一個例子。

所謂 touch wood 就是觸摸一下木頭或木造的物品，意義是辟邪或驅走不幸。當提到未來的願望，希望避免惡運，或者提到以往運氣不錯，希望好運繼續，就會說 touch wood，或美式的 knock on wood。

We should be able to reach an agreement next Wednesday, touch wood.

我們應可以在下星期三達成協議，但望福星高照。

There hasn't been any serious crime in this neighbourhood, touch wood.

這個社區從來沒有發生任何嚴重罪案，「大吉利是」。

Our department has been doing well; knock on

wood, we will not miss the deadline this time.

我們的部門一直表現不錯，上天保佑，這次不要趕不及完成任務。

### 傳說樹木有善良精靈

觸摸木頭為什麼可以避開厄運？一般相信是源自古老傳說。傳說中，樹木附有善良的精靈，摸一摸或敲一敲樹木，精靈便會出來幫忙驅除惡運，帶來好運。

另一個與運氣和迷信有關的短語，以前也曾談過，就是 break a leg (斷一條腿)，意思大概與 good luck 一樣，是祝願人好運，特別用於舞台表演。最近看電影《走音歌后》Florence Foster Jenkins，其中一場講到這個女高音歌唱家舉行演唱會，她的朋友在開場前就與她說：break a leg。

### 演出或比賽前興講反話

為什麼斷腳會是好運？一般認為這是英國戲劇界的一種迷信。他們相信有劇場精靈專門與人作對，如果你說祝賀好運的話，精靈會相反地給你惡運，所以人們故意說摔斷腿，希望精靈相反地為你帶來好運，有好事發生。

舞台表演開場前，人們就會說 break a leg 作為鼓勵，現在亦引伸到其他行業。

You are doing the project presentation tomorrow, break a leg.

你明天負責介紹這個計劃，祝你好運。

Break a leg and win the match. Don't worry too much.

祝你好運，贏得這場比賽。不要擔心太多。

語言是文化的表現，兩者不可分割。因此，學習語言的過程中，亦可以同時認識多一點文化。

■ Lina CHU [linachu88@gmail.com]



說 Touch wood 是希望好運延續下去。

網上圖片

## 論述觀點勿節外生枝

### 英文應試攻略

隔星期三見報

之前跟同學討論過文章 unity 重要性，今天我想討論另一個同樣重要的問題，也就是說，為你的觀點 (stance) 提供具體和充分的支持 (support)。因為在沒有足夠的證據支持下，你很難說服你的讀者。那麼我們如何提供足夠和充分的支持呢？

### 例子緊扣主題句

簡單地說，好的支持應該有以下特點：  
一，你的闡述和例子應該與你的主題句 (topic sentence) 密切相關。讓我們來看看下面的例子：

One reason why Pokémon Go has become so popular among the adults probably lies with its ability to evoke nostalgic memories from many of its players. Indeed, these days we can easily see groups of youngsters and teenage gamers appear everywhere, swarming around different spots and buildings just to catch various "pokémons".  
從上面的例子你可以發現闡述 (elaboration)

和主題句有很少的關係。主題句討論《Pokémon Go》的成功在於它能喚起玩家懷舊的感覺；但在闡述中，作者只討論年輕或 teenage 玩家，而他們可能從來沒有看過 Pokémon cartoons。

因此，闡述和主題句在這例子中具有很少的相關性。

二，你在闡述中使用的詞語應該具體，而不含糊。此外，你應該刪除所有不能支持你的主題句的句子。

Another reason why Pokémon Go is such a success is probably related to its cute figures or characters. To take an example, the character Snorlax is so lovely that it makes me continue playing the game. Furthermore, I love Snorlax so much that I have bought lots of merchandizes that are related to this character.

同樣，在上述示例中存在至少兩個問題。首先，作者使用了模糊的詞語 lovely；畢竟，大家對 lovely 這個有不同的理解。沒有進一步闡述，你可能無法在這一觀點上說服讀者。

另外，第二句關於購買有關 Snorlax 的商品細節基本上與主題句完全無關，因而應該刪除。

### Exercise

Read the following statement and identify vague and unclear words which need further elaboration.

To thrive academically, you need more than having a high IQ. Having a proper study environment is equally important. How can you focus on your textbooks when the study environment is overly noisy; even if you can get yourself focus amid a noisy environment, do you think you can remember the study materials you have just read?

Words like "a proper study environment", "overly noisy", and "are noisily environment" are unclear, which need further elaboration.

Answer



香港專業進修學校 語言通用教育學部講師廖尹彤、余國樑  
網址：www.hkct.edu.hk/ 聯絡電郵：dlgs@hkct.edu.hk

## 邊吃 Pizza 邊學生字

本專欄過去介紹過不少美食，大家應該對「食」有一定認識。早前我們介紹了不同麵包，今期為大家介紹與麵包息息相關的食物。馬上請出今期的主角出場，它就是 pizza (薄餅) 了。

Pizza 乃國際級美食，想吃的話確實不難。無論你身處何方，只要你撥個電話，便會有人送到府上，但除了便捷，食物素質也相當重要。究竟哪裡才可吃到最美味的 pizza 呢？

### 墨爾本 400 Gradi 店最出色

CNN 於去年有一篇關於 pizza 比賽的報道：Judges at last weekend's Campionato Mondiale Della Pizza (Pizza World Championship) held in Parma, Italy, awarded the world's top Margherita pizza title to Australian chef Johnny Di Francesco, owner of the 400 Gradi restaurant in Brunswick, a Melbourne suburb.

讀者可會想過哪裡製造的薄餅最出色、最美味呢？答案原來是在澳洲墨爾本。要贏得這項比賽，實非易事，因為大會設有很多規矩和要求：

Competition rules are strict on what ingredients can top the dough on the Margherita: only peeled tomatoes, certain types of mozzarella, garlic, olive oil, salt and fresh basil leaves are used.

### 配料大盤點

連放材料也有限制，這位澳洲大廚的確至名歸。比賽有限制，但平日品嘗 pizza 想要什麼

toppings (薄餅上的配料) 都可以，立即為大家介紹 pizza 界中常見的配料，例如：Italian sausage (意式香腸)、pepperoni (辣肉腸)、scallop (帶子)、clam (蜆肉)、roasted chicken (烤雞)、beef (牛肉)、cucumber (青瓜)、pickle (小黃瓜)、onion (洋蔥)、olive (黑橄欖)、pepper (辣椒)、mozzarella (水牛芝士)、basil (羅勒)、ketchup (番茄醬)、thousand island dressing (千島醬) 等。

如果你想點的 pizza 中有些配料你並不喜歡，便要與餐廳預先溝通好，那英語該怎麼說呢？非常簡單，假如你不想吃洋蔥，你可說 No onions please，並不困難呀！

說到這裡，希望讀者喜歡這個以「食」為題材的系列，筆者往後會繼續四出尋找美食再和大家分享。

### Glossary

Pepperoni	辣肉腸
Scallop	帶子
Clam	蜆肉
Roasted chicken	烤雞
Cucumber	青瓜
Pickle	小黃瓜
Olive	黑橄欖
Mozzarella	水牛芝士
Basil	羅勒
Ketchup	番茄醬
Thousand island dressing	千島醬

## 英語筆欄

隔星期三見報

Dr. A. Chan, 哲學博士, 哲學碩士, 英語講師, 英語考試之題模式與評分準則, 任教英語。